

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
c/ Campezo, 1. EDIFICIO 2
Kudos Innovation Campus Las Mercedes
28022 Madrid (ESPAÑA)

13/25

10-JUL-25

EVOLUTION OF AIP SPAIN TO HTML FORMAT

CANCEL AIC INT 01/24.

The purpose of this Aeronautical Information Circular is to announce the changes in format that are gradually taking place in the different sections of the AIP.

From the AIRAC 02/24 amendment onwards, sections have been gradually introduced where the HTML format becomes the “main document” without this affecting the AIP contents or navigation, but there are certain noteworthy changes that must be considered:

1. The HTML sections are displayed in a single language. Until now the PDF sections were displayed simultaneously in English and Spanish, with one language in each column.

Example of an “old” file with simultaneous language presentation.

AIP
ESPAÑA

ENR 4.4-1
WEF 25-JAN-24

DESIGNADORES-NOMBRES EN CLAVE PARA LOS PUNTOS SIGNIFICATIVOS NAME-CODE DESIGNATORS FOR SIGNIFICANT POINTS

Nota sobre el tipo de punto (columna TIPO de la tabla):

ICAO Punto significativo cuyo designador cumple la especificación OACI.
5ANNC Punto cuyo designador de 5 caracteres está compuesto por letras y números.
OTHER Punto cuyo designador es texto libre

Remark on the point type (TYPE column on the table):

ICAO Significant point which designator complies with ICAO specification.
5ANNC Point which designator is 5 characters long and based on letters and numbers.
OTHER Point which designator is free text.

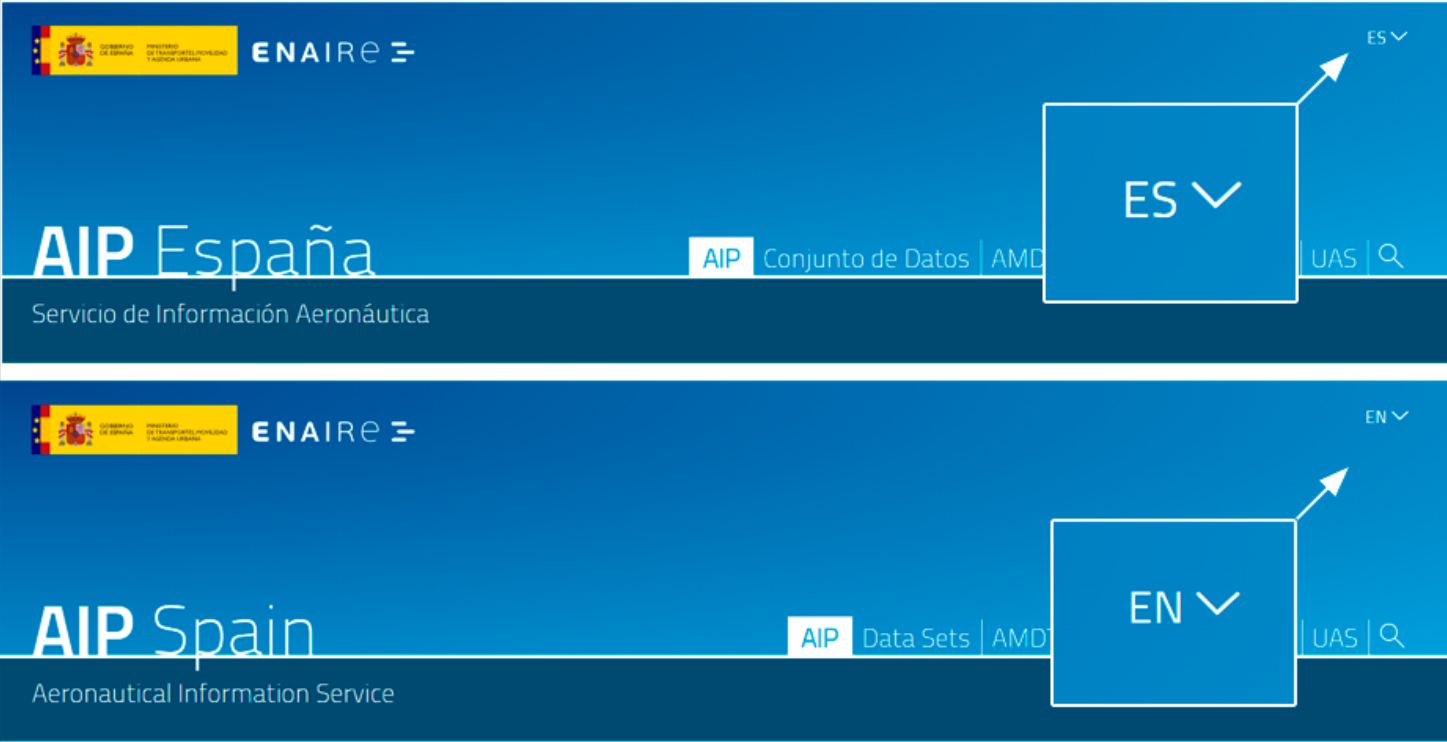
Se pueden consultar las coordenadas de todas los puntos significativos, sin redondear, en <https://insignia.enaire.es/>

The coordinates of all significant points, without zeroing, can be checked at <https://insignia.enaire.es/>

DESIGNADOR DESIGNATOR	TIPO TYPE	COORDENADAS COORDINATES	FRA relevance	AFECTA PURPOSE	OBSERVACIONES REMARKS
A1	OTHER	355352.2N 0064304.2W			USO EXCLUSIVO MILITAR // EXCLUSIVE MILITARY USE

The HTML sections of the AIP are now rendered in the AIP viewing language, which may be

selected at the top right of the browser.



This means that the AIP sections will be displayed in English.

This means that the AIP sections will be displayed in Spanish.

AIP
ESPAÑA

ENR 4.4
WEF 21-MAR-24

DESIGNADORES-NOMBRES EN CLAVE PARA LOS PUNTOS SIGNIFICATIVOS

En la siguiente tabla se presentan los puntos significativos con designadores o nombres en clave de cinco letras de fácil pronunciación (en AIXM 5 corresponde a la clase DesignatedPoint con type = ICAO). Otros puntos significativos de otros tipos definidos para áreas terminales y aproximaciones pueden encontrarse en sus respectivas cartas.

Se pueden consultar las coordenadas de todas los puntos significativos, sin redondear, en <https://insignia.enaire.es/>

DESIGNADORES-NOMBRES EN CLAVE	COORDENADAS	relevancia FRA	AFECTA	OBSERVACIONES
ABOSI	394645.3N 0011704.5W	(IA)	TMA VALENCIA M871	(AI): LEVC

AIP
ESPAÑA

ENR 4.4
WEF 21-MAR-24

NAME-CODE DESIGNATORS FOR SIGNIFICANT POINTS

The following table contains name-code designators (five-letter pronounceable "name-code") established for significant points (AIXM 5 DesignatedPoint class with type = ICAO). Other significant points with other types defined for terminal areas or approach procedures can be found on their respective charts.

The coordinates of all significant points, without zeroing, can be checked at <https://insignia.enaire.es/>

NAME-CODE DESIGNATOR	COORDINATES	FRA relevance	PURPOSE	REMARKS
ABOSI	394645.3N 0011704.5W	(IA)	TMA VALENCIA M871	(AI): LEVC

These new HTML format sections will also be available in PDF format, which is a direct printout of the HTML document, and therefore, there will also be one for each language.

2. Sections are no longer published on a page-by-page basis.

As HTML documents are not divided into pages, the pagination disappears for these sections. Each section has only a header and footer with the date of entry into force and the amendment in which it is published.

The PDF document is paginated, and includes the reference, table of contents, header and footer in each page. All pages will have the same amendment and effective date. The page number is indicated by a hyphen (-1, -2, -3, etc.).

This affects the GEN 0.4 section and how the pages to be inserted and destroyed for each amendment are referenced, indicating from now on the complete section - ENR 4.4, for example - and referring to the number of pages contained in the PDF (which may differ in each language); for example - ENR 4.4-1 a 75 // to 76 - identifies the ENR 4.4 section and indicates that it has 75 pages in the Spanish PDF and 76 in the English one.

3. Changes to the amendment are displayed in colours and not indicated by arrows as was the case previously. The PDF version of these documents highlights the changes in the same way.

[ocultar cambios] [scroll cabecera de tabla]		más de 20 cambios		
DESIGNADORES- NOMBRES EN CLAVE	COORDENADAS	relevancia FRA	AECTA	OBSERVACIONES
ABOSI	394645.3N 0011704.5W	(IA)	TMA VALENCIA M871UM871	(IA): LEVC
ABRIX	433846.7N 0015745.4W	(OX)	UN858	(OX): EVEN FL BDRY UIR MADRID / FRANCE

[hide changes] [scroll table header]		more than 20 changes		
NAME-CODE DESIGNATOR	COORDINATES	FRA relevance	PURPOSE	REMARKS
ABOSI	394645.3N 0011704.5W	(IA)	TMA VALENCIA M871UM871	(IA): LEVC
ABRIX	433846.7N 0015745.4W	(OX)	UN858	(OX): EVEN FL BDRY UIR MADRID / FRANCE

New text is highlighted in green, while text that is deleted is highlighted in red and

At the top of the HTML file is the number of changes, the option to navigate to them, and the option to hide them.

29 cambios [ocultar] : 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20	
AIP ESPAÑA	ENR 3.2 WEF 12-JUN-2515 MAY 25
BITAS DE NAVEGACIÓN DE ÁREA	

29 changes [hide] : 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20	
AIP ESPAÑA	ENR 3.2 WEF 12-JUN-2515 MAY 25
AREA NAVIGATION BITES	

4. The amendment is provided as an HTML index file containing:

- a. Links to the files of each section as HTML, CSV, datasets, etc. that are modified by the amendment.
- b. A complete PDF file, with all pages that have been updated.

Example of the HTML amendment index page.

The screenshot shows the top section of the AIP España website. At the top left is a yellow banner with logos for the Spanish Civil Aviation Authority (CAA), the Ministry of Transport, and the ICAO member state. To its right is the "ENAIRES" logo. Below this is a large blue header area containing the text "AIP España" in white, followed by "Servicio de Información Aeronáutica". To the right of this text are three tabs: "AIP", "Enmiendas" (highlighted in white), and "Suplementos". Below the header is a search bar with the placeholder text "Filtre secciones. Por ejemplo poniendo: GEN 2, Servicio, LEBL, Barajas, LEMD AOC, Rutas ATS, ...".



ENAIR

AIP Spain











Aeronautical Information Service

AIP Amendments Supply

Filter sections: examples: GEN 2, Service, LEBL, Barajas, LEMD AOC, ATS routes, ...

Amendments

AIP amendments contain new information or replaces the one in the AIP, there are two types (-)

AIRAC 02/24	NEW	FUTURE 21-MAR-24	
ENR 3.2		Area navigation routes	       
ENR 4.1		Radio navigation aids - En-route	       
ENR 4.4		Name-code designators for significant points.	       

14.- ENR 4.4.-

- 1) Retirada del listado, de los puntos de tipos 5ANNC y OTHER.
- 2) Designadores de aerovías.
- 3) Coordenadas de los puntos BAPOR y LIMTU.
- 4) Eliminación de los siguientes puntos: BOLKA, ELROT, KALMA, PISIG, SOBRO y XOMBO.

14.- ENR 4.4.-

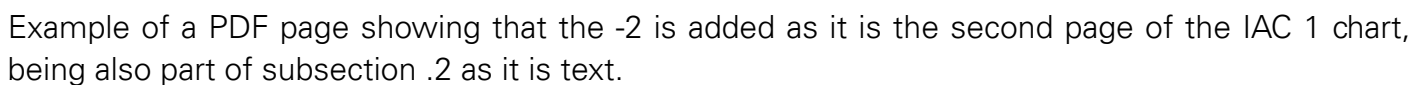
- 1) Withdrawal from the list of 5ANNC and OTHER type points.
- 2) Airway designators.
- 3) BAPOR and LIMTU point coordinates.
- 4) Elimination of the following points: BOLKA, ELROT, KALMA, PISIG, SOBRO and XOMBO.

AIP ESPAÑA	ENR 4.4 WEF 21-MAR-24
<div data-bbox="220 1140 247 1146">➔</div> <div data-bbox="338 1140 1235 1151">DESIGNADORES-NOMBRES EN CLAVE PARA LOS PUNTOS SIGNIFICATIVOS</div> <div data-bbox="464 1151 1109 1164">NAME-CODE DESIGNATORS FOR SIGNIFICANT POINTS</div>	
Sección no incluida en el PDF compuesto de la enmienda.	Section not included in the amendment PDF.
Para acceder a los cambios publicados en esta sección use los enlaces en la página web de la enmienda al AIP:	To access the changes published for this section use the links available on the AIP amendments web page:
https://aip.enaire.es/AIP/ENMIENDAS-es.html	https://aip.enaire.es/AIP/ENMIENDAS-en.html

5. Aeronautical charts are provided in HTML and PDF, and are subdivided into two sections:

- a. The part containing map elements, which will be subsection .1 of the chart.
- b. The part containing only text and tables, which will be subsection .2 of the chart.
- c. The PDF version also includes the page number that corresponds to the complete file, not to each subsection. It is indicated by a hyphen (-1, -2, -3, etc.)
- d. When a chart has no text, it is only provided as a PDF, this is the case, for example, in almost all ADC charts.
- e. In GEN 0.4 and in the reference to the pages to be inserted and eliminated for each

Example of HTML format with its two subsections; IAC 1.1 and IAC 1.2.



- AIC INT 13/25 -